

تطبيق النظرية السلوكية في برنامج *Arabic Full Time*

السنة الدراسية ٢٠١٤-٢٠١٥

(الدراسة الوصفية في مؤسسة الأزهر باري كيديري)



رسالة جامعية

رسالة مقدمة لكلية التربية والعلوم التعليمية الجامعة الاسلامية الحكومية بورووكرتو

لتوفية أحد الشروط للحصول على درجة سرجانا

في قسم تعليم اللغة العربية

قدمته:

اسم : دوي نور رحمة

رقم القيد: ١١٢٣٣٠٢٠٧٧

كلية التربية والعلوم التعليمية قسم تعليم اللغة العربية

الجامعة الاسلامية الحكومية بورووكرتو

٢٠١٥

الإقرار بالأصالة

الموقعة تحته:

الاسم : دوي نور رحمة

رقم القيد : ١١٢٣٣٠٢٠٧٧:

درجة : سرجانا

كلية : التربية والعلوم التعليمية

قسم : تعليم اللغة العربية

أقرّ أن جميع نسخة الرسالة هي نتيجة لبحثي وحدي، عدا الأقسام المقتبسة من مصادرها.

بورووكروطو، أكتوبر ٢٠١٥

المقررة

دوي نور رحمة

١١٢٣٣٠٢٠٧٧

الموافقة

للمرسالة بعنوان:

تطبيق النظرية السلوكية في برنامج *Arabic Full Time* السنة الدراسية ٢٠١٤ -

٢٠١٥ (الدراسة الوصفية في دورة الأزهار باري كيديري)

الذي كتبه دوي نور رحمة (رقم القيد: ١١٢٣٣٠٢٠٧٧) قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية والعلوم التعليمية الجامعة الإسلامية الحكومية بورووكروطو، قد نوقشت في التاريخ ٣٠ أكتوبر ٢٠١٥ وقررت بأنها قد وفيت جميع الشروط للحصول على درجة سرجانا في علوم التربية التي أجرتها مجلس المناقشة

المتحن الأول/ رئيس المجلس/ المرشد

المتحن الثاني/سكرتير المجلس

أحمد سعيد الحاج، ب. أد. م. ا.

رقم الموظف: ١٩٧٠٠٦١٧٢٠٠١١٢١٠٠١

المتحن الرئيسي

عميد كلية التربية

خالد ماوردي، س. أ. ج. ، م. ه. و. م.

رقم الموظف: ١٩٧٤٠٢٢٨١٩٩٩٠٣١٠٠٥

مذكرة المرشد

إلى المكرم

عميد كلية التربية والعلوم التعليمية
الجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد الإرشاد والاطلاع والتوجيه والتصحيح لرسالة الطالبة: دوي نور رحمة، رقم القيد
١١٢٣٣٠٧٧، بعنوان:

تطبيق النظرية السلوكية في برنامج *Arabic Full Time* السنة الدراسية ٢٠١٤ -
٢٠١٥ (الدراسة الوصفية في دورة الأزهار باري كيديري)

أرى أن الرسالة قد كانت كافية لعرضها إلى عميد كلية التربية والعلوم التعليمية الجامعة
الإسلامية الحكومية بورووكرتو لمناقشتها للحصول على درجة سرجانا في علوم التربية
الإسلامية.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بورووكرتو، أكتوبر ٢٠١٥

المرشد،

أحمد سعيد الحاج، ب. أد. م. ا

رقم الموظف: ١٩٧٠٠٦١٧٢٠٠١١٢١٠٠١

مستخلص البحث

دوي نور رحمة. ٢٠١٥. تطبيق النظرية السلوكية في برنامج *Arabic Full Time* السنة الدراسية ٢٠١٤-٢٠١٥ (الدراسة الوصفية في دورة الأزهار باري كيديري). المشرف: أحمد سعيد الحاج، ب. أد. م. ١

النظرية السلوكية هي الفكرة الإرتباطية التي تتعلق بالسلوك الناس لشرح الواقع والكشف. وتتم دور البيئة والتدريب ويتعود الشخص على عملية الشيء بغير المؤثر. ويهدف هذه البحث ليعترف كيف تطبيق النظرية السلوكية في برنامج *Arabic Full Time* في مؤسسة الأزهر باري كيديري يعني مدخل السمع الشفوي وثلاث طرق التعليم هي طريقة المباشرة والطريقة السمعية الشفوية والطريقة الطبيعية. وأختر أن أبحث في هذه المؤسسة، لأن كثيراً من المتخرجين منها يستطيعون أن يتكلموا باللغة العربية جيداً، مع أن هذه المؤسسة تُبني قبل سنة وعدد الطلاب بها كثير. وكثير من مؤسسات التربية المتقدمة تُطبق النظرية السلوكية كمثل المعهد العصري. وأريد من هذا البحث حال المسألة التي تُوجَّهها مرشح المدرس اللغة العربية وطلاب قسم اللغة العربية وبعض الطلاب الذي يتعلمونها كيف كانت طريقة ليتقنوا مهارة اللغة العربية خصوصاً مهارة الكلام خاصة.

نوع هذا البحث بحث ميداني بالبيانات المؤخذة من مؤسسة الأزهر باري كيديري. وصفته بحث كفي يعني البحث عن البيانات الوصفية. ونقطة إرتكازه هي تطبيق النظرية السلوكية في برنامج *Arabic full time* في مؤسسة الأزهر باري كيديري السنة الدراسية ٢٠١٤-٢٠١٥. لنيل البيانات المناسبة أستعمل الطريقة لجمعها منها طريقة الملاحظة وطريقة المقابلة وطريقة الوثيقة. وأستعمل في تحليل البيانات التحليل الكيفي بالدراسة الوصفية. وأستعمل في تحليلها منهج ميليس وهويرمان: حذف البيانات وعرضها وإستنباطها.

أخلص من هذا البحث أن تطبيق النظرية السلوكية جيد، الذي قد ناسب بالنظرية السلوكية من الناحية المدخل السمع الشفوي وطرق تعليمها يعني الطريقة المباشرة والطريقة السمعية الشفوية والطريقة الطبيعية. أنظر من طريقة التعليم في برنامج *Arabic Full Time* له ترتيب اربع المهارات يعني الإستماع والكلام والقرأة والكتابة. يعوّد الطلاب لإستماع الكلام باللغة العربية ثم يواصل مع صديقهم بها ومن ناحية مهارة القرأة ويأمر الأستاذ الطلاب لتقديم النصّ المعين بقرأته وكذلك من ناحية مهارة الكتابة هم ينشؤون نصّ الخطاب لاستعماله في تقدير المحادثة يعني التقديم. وفيه تضغط الكلام للارتفاع إعتقاد الطلاب على نفسهم وتعويد عندما يتكلمون باللغة العربية وهم يفرحون في عملية التعليم ولا يشعرون السأم والممل فيها. وهم يستطيعون ان يعملوا المادة المملوكة في الأعمال اليومية. ولكن في هذا التطبيق مازال نقصان منه نقصان من وسائل التربية او آلة المعارضة المهتج و نقصان هذا تطبيق النظرية للمبتدئين لأنهم قليل المفردات المملوكة ولذلك صعب لإتباع عملية التعليم الذي يجب باللغة العربية فيه.

الكلمات الاساسية: النظرية السلوكية، اللغة العربية، برنامج *Arabic Full Time* مؤسسة الأزهر باري كيديري

الشعار

أحبّوا العرب لثلاث: لأبيّ عربيّ والقرآن غربيّ وكلام أهل الجنّة في الجنّة عربيّ

(رواه الطبراني وغيره)

الإهداء

هذه الرسالة أهدي إلى أبي، قدرة وأمي، ستي بدرية. أحببهما حبًا كثيرًا. بارك الله عليهما

وربّ اغفر لي ولوالدي وارحمهما كما ربياني صغيرًا.

كلمة التقديم

الحمد لله رب العالمين وبه نستعين و على أمور الدنيا والدين، أَللّهُمَّ صلِّ على سيّدنا
محمّد و على اله و أصحابه أجمعين.

فقد كتبتُ الرسالة الجامعية لوفاء بعض الشروط للحصول على لقب سرجانا في علم
التربية الاسلامية بالجامعة الاسلامية الحكومية بورووكرطو. وأتمتُ الرسالة الجامعية بتوفيق الله
وهدايته تعالى تحت الموضوع:

"تطبيق النظرية السلوكية في برنامج *Arabic Full Time* السنة الدراسية ٢٠١٤-
٢٠١٥ (الدراسة الوصفية في دورة الأزهار باري كيديري)".

و في كتابة هذه الرسالة الجامعية كثير من مساعدة الاساتيد و الاخوان والاخوات.
ولذلك في هذه الصفحة أرادتُ أن تتقدم كلمة الشكر والتقدير لمن قد ساعدها, منهم:

١. المحاضر خالد ماواردي، س.ا.ج.، م.ه.و.م، عميد كلية التربية والعلوم التعليمية
بالجامعة الإسلامية الحكومية ببورووكرطو.

٢. المحاضر الحاجّ أحمد ساعد، ب.ا.د.، م.أ.، المشرف ورئيس قسم تعليم اللغة العربية.

٣. المحاضر محمّد مصباح، م.أ.ج.، ناصحي في قسم تعليم اللغة العربية.

٤. جميع الأساتيد والموظفين بالجامعة الإسلامية الحكومية ببورووكرطو.

- ٥ . أختيني، سفتي نور ليلية و ديبان رمواتي ثالث، عسى الله ان يجعلنا بناتا صالحة.
- ٦ . جميع أسرتي، بارك الله علينا.
- ٧ . الأساتذ والاساتذات خصوصا كياهي امام موزاني بنيامين و كياهي طه علوي الحافظ وأسرتهما، اللذان أرجوا بركة منهما لكي أستطيع علوما نافعا.
- ٨ . الأساتذ في مؤسسة الأزهر باري كيديري، خصوصا إلى أستاذ اللغة العربية في برنامج *Arabic Full Time*.
- ٩ . الطلاب في برنامج *Arabic Full Time* الأزهر باري كيديري.
- ١٠ . أخواتي في مؤسسة المعهد الطاهرية فاراكان أونجي، وأسرتي في قسم تعليم اللغة العربية بجيل ٢٠١١ عسى الله أني جعلنا اسرتا كبيتا مباركتا.

جزاهم الله أحسن الجزاء. وأرجو الله سبحانه وتعالى التوفيق و أن يهدينا إلى الصراط المستقيم و أن ينفعنا بكتابة هذه البحث.

بورووكرتو، ١٠ أكتوبر ٢٠١٥

الباحثة

دوي نور رحمة

١١٢٣٣٠٢٠٧٧

المحتويات

الصفحة

المواضع

ا	..... صفحة العنوان
ب	..... الإقرار بالأصالة
ج	..... الموافقة
د	..... مذكرة المرشد
هـ	..... مستخلص البحث
و	..... صفحة الشعار
ز	..... الإهداء
ح	..... كلمة التقديم
ك	..... المحتويات
س	..... قائمة الجداول

الباب الأول: مقدّمة

ا أ. خلفية المسألة
---	------------------------

٧	.....	ب. تعريف المصطلحات
٩	.....	ج. صياغة المسألة
٩	.....	د. هدف البحث وفوائده
١٠	.....	هـ. الدراسة السابقة حول الموضوع
١٣	.....	و. تنظيم كتابة البحث

الباب الثاني: النظرية السلوكية في تعليم اللغة وبرنامج *Arabic Full Time*

١٥	.....	أ. النظرية السلوكية
١٥	.....	١. تعريف النظرية السلوكية
١٦	.....	٢. أنواع النظرية السلوكية
٢٩	.....	ب. تعليم اللغة العربية
٢٩	.....	١. تعريف تعليم اللغة العربية
٣٠	.....	٢. مدخل تعليم اللغة العربية
٣١	.....	٣. طرق تعليم اللغة العربية
٣٦	.....	٤. وسائل تعليم اللغة العربية

- ج. النظرية السلوكية في تعليم اللغة العربية ٣٧
- د. برنامج *Arabic Full Time* ٤١

الباب الثالث طريقة البحث

- أ. نوع البحث ٤٣
- ب. مكان البحث ٤٣
- ج. نقطة إرتكاز البحث ٤٣
- د. مصادر البحث جمع ٤٤
- هـ. جمع البيانات ٤٤
- و. تحليل البيانات ٤٦

الباب الرابع عرض البيانات وتحليلها

- أ. الصورة العامة عن المؤسسة الأزهر باري كيديري ٤٨
- ب. عرض البيانات ٤٠
- ج. تحليل البيانات ٨٠

الباب الخامس الختام

- ٨٧د. الخلاصة
- ٨٨هـ. الإقتراحات
- ٨٩و. الختام

قائمة المصادر والمراجع

الملاحق

السيرة الذاتية

قائمة الجداول

جدول ١ (عدد طلاب مؤسسة الأزهر باري كيديري في السنة الدراسية ٢٠١٤-٢٠١٥)

جدول ٢ (برامج العربية في مؤسسة الأزهر باري كيديري)

جدول ٣ (البرنامج الخصوصي في الأسبوعين)

جدول ٤ (وسائل التربية في مؤسسة الأزهر باري كيديري)

جدول ٥ (رموز العدد والمعدود)

الباب الأول

المقدمة

أ. خلفية المسألة

التكلم عن التربية لا يتناهى, منذ وجد الناس في قديم الزمان حتى يوم الآخر. التربية في الحقيقة العملية لجعل الطلاب بالغين من خلال التعامل بين الطالب والمدرس. هذا الرأي كما قاله محمود (١٥:١٩٨٩) إنّ طريقة اداها المدارس بالوعي والعمد وبشعور بالمسؤولية لجعل الطلاب بالغين جسمية كانت او روحانية او إجتماعية حتى يستطيعوا ان يؤدوا الواجب جسميا كان او فكريا او سلوكيا او إرادة حتى يستطيعوا ان يعيشوا لائقين أبدا. ويشعروا بالمسؤولية على سلوكهم ومعاملتهم مع الآخر.^١

لكل من تربية هدف معين. من ذلك القول نستخلص أنّ هدف التربية هو لتنمية الطلاب حتى يكونوا بالغين ويعتمدوا على أنفسهم وسلوكهم على كل حال اينما كانوا وكيفما كانوا. و يستطيعوا أن يعاملوا أنفسهم ويتعاملوا مع الآخرين في بيئتهم. من ذلك الهدف نرى أنّ الناس يحتج إليّ التدريس ويعنى عملية التعليم بين المعلم والمتعلم وشخص مع شخص آخر وشخص مع بيئته.

^١ نور فؤادي, *Profesionalisme Guru* (برووكرتلو: الجمعة الإسلامية الحكومية بريس, ٢٠١٢), ص. ٢١

وعملية لنيل التربية الكاملة بالتدريس يعنى المساعدة الذي أعطاها لنيل المعلومات والعلوم واستيعاب المهارات والسلوكيات وبناء السلوك وثقة بالنفس الطالب هي لرفع معلومات الطالب.^٢ وعلامة التدريس الخاصة يرفع المتعلم ومساعدتهم بطريقة المناسبة بهم. وعلامة المعاملة بين المعلم والمتعلم وكذلك كل العناصر التي يتصل بين الواحد والآخر. عند جامرة وأسمان زين (١٩٩٦:٤) إن عناصر التدريس هي الهدف والمادة وأنشطة التعليم والطريقة والأدوات والتقييم ومصادر التعليم.^٣ إن لم يوجد واحد منها فعملية التدريس لم تجري تامة.

جرى التدريس في المكان الخاص يعنى في مؤسسة التربية. عندما كان المتعلم يريد أن يتعلم المعلومات الخاصة فيتعلم في مؤسسة التربية الرسمية. نرى أن حاجة الناس مختلفة وتنقسم مؤسسة التربية ثلاثة أقسام مؤسسة التربية الرسمية و مؤسسة التربية غير الرسمية و مؤسسة التربية غير النظامية. ومن تلك لكل مؤسسة التربية التربية الخاصة. فأما التربية الرسمية هي نظام التربية ترتيبا ولها فصل متواصل من المدرسة الابتدائية حتي الجامعة وفيها الأنشطة الإضافية لدراسة الأكاديمك العام بأنوع البرامج و المؤسسة الخاصة لتدريب الصناعي والمهني.^٤ وأما التربية غير النظامية

^٢ خليل الله, *Media Pembelajaran Bahasa Arab* (بيوكياترنا: أسواحا فرينسندو), ص. ٣.

^٣ نورفؤادي, *Profesionalisme Guru*, ص. ١٣٦.

^٤ مصطفى كامل, *Pendidikan Non Formal* (باندونج: ألفينتا, ٢٠١١), ص. ١٠.

هي عملية التربية غير منظم. لكن لهذه التربية دور كبير في التعليم مدة حياة الناس.^٥ وأما التربية غير الرسمية عند تشومس و أحمد كل أنشطة التربية المنظمة التي اجريت في خارج مؤسسة التربية الرسمية و اجريت مشتكلا.^٦

طريقة تدريس اللغة و خاصة تدريس اللغة العربية في التربية الرسمية الآن مازالت مقتصرًا، كما قال شجاعى في كتابه *Inovasi Pembelajaran Bahasa Arab* "دراسة اللغة العربية الآن مازالت باطيًا ولم تنجح. الشخص الذي يُهيى وقتًا طويلًا لتعلّم اللغة العربية (من المدرسة الابتدائية حتى الجامعة) لكنه لم يستوعب كفاءة اللغة العربية المقاررة كمثل مهارة القراءة. ولاسيام استيعاب اربع مهارات (الإستماع والكلام والقراءة والكتابة) ولذلك وجب علينا لرفع كفاءة التعلّم.^٧ والواقع الآن عملية التعليم في الفصل تُوجّه الى مهارة الطلاب لحفظ المعلومات، وتُكره عقولهم لذكرها وحفظها من غير فهمها.^٨ لا توجه اللغة العربية كآلة إتصاليّة كالمهارة الكلام ويُعتَبَر اللغة العربية كالعلم وليست كآلة إتصاليّة.

ومؤسسة الأزهر هي مؤسسة التربية غير الرسمية التي وقعت في الشارع جيمفاكا رقم ٢٩ قرية اللغة المشهورة بقرية اللغة الإنجليزية. هي تُبَيّ لتعليم اللغة

^٥ مصطفى كامل, *Pendidikan Non Formal*, ص. ١٢.

^٦ مصطفى كامل, *Pendidikan Non Formal*, ص. ١١.

^٧ سوجعى, *Inovasi Pembelajaran Bahasa Arab* (سيمارنج: ولي ساعا بريس, ٢٠٠٨), ص. ٢٣.

^٨ وينا سنجا, *Strategi Pembelajaran* (جاكرتا: كينشانا, ٢٠٠٦), ص. ١.

العربية واللغة الإنجليزية وهدفها هو تنمية رغبة الطلاب ورفع كفاءتهم ومهارتهم في اللغة العربية واللغة الإنجليزية. والطلاب يستطيعون فيها أن يتعلموا في الوقت القصير ويتعلمون فيها على حسب حاجاتهم. ويعلم المدرس اللغة التي لم ينالها الطلاب في مؤسسة التربية الرسمية.

للمؤسسة الأزهر برنامج *Arabic Full Time* وهو أحد البرامج. هذا البرنامج هو برنامج تعليم اللغة العربية ويُركز برنامجه على تربية اللغة العربية كآلة إتصالية (في مهارة الكلام) التي لم تُوجد في مؤسسة التربية الرسمية. قال عبد العزيز بن إبراهيم الأسهيلي إنَّ المعلومات لا تعرف باستعمل القواعد فقط لتعليم اللغة أسس وقواعد إمّا نظريا وتطبيقا.⁹

النظرية النفسية في تعليم اللغة العربية نظريتان السلوكية والمعرفية. فأما النظرية السلوكية تبين أنّ تركيز تعليم اللغة سلوك الناس. وأما النظرية المعرفية تبين أنّ اللغة تنال من فهم و التفكير و العامل الفطري.

تُحصَل البيانات الأولى قال رحمان الدين (احد المؤسس والأستاذ من مؤسسة الأزهر) إنّ برنامج *Arabic Full Time* يستعمل النظرية السلوكية لأنّ إحدى الطريقة لجعل الطالب ماهرا في اللغة يعني بطريقة التعويد واستيعاب المفردات. النظرية

⁹ عبد العزيز بن إبراهيم الأسهيلي, *Psikolinguistik Pembelajaran Bahasa Arab* (باندونج: هومانورا, ٢٠٠٩).

السلوكية هي إحدى من النظرية النفسية التي تُركّز المادة علي السلوك الظاهر (overt behavior), ولا يتعلق بالوعي او الإنشاء والشجاعة. النظرية السلوكية (connectionism theory) قد بني طرنديك وبين أنّ التدريس هو عملية الصلة في نظام العصب ليس صلة الفهم كمثل صلة بين واقع العقل وواقع الطبيعيات.^{١٠} والهدف من التدريس اللغة هو نيل النتيجة الجيدة ويحتاج الى تمرينات وتكرارا وبعض الدراسة بالترتيب الجيد إستقامة.

وتعلّم الطلاب في مؤسسة الأزهر بتعويد المحادثة والمجادلة وغيرها. والطريقة المستعمل هي الطريقة السلوكية كمثل الطريقة السمعية الشفهية وفيها يعلم الأستاذ الطلاب الأمثلة والتمرينات للتكلم وتركيب الكلمات. وتعلّم فيها الطلاب مهارة الكلام بالقواعد. وفي كل إمتحان يجب علي الطلاب أن يتكلموا امام الفصل لتدريب التكلم في امام الناس.

قال سكينير, إنّ اللغة ليست ظواهر العقل لكن سلوك الناس ولذلك اللغة تنال بطريقة تعويد سلوك الناس وتعيين البيئة اللغوية.^{١١} ويوجد في مؤسسة الأزهر طالب من خارج البلاد, دراسة فيها صار معتادا لتكلم اللغة العربية. ولكن صعب له عندما كان يعيش في غير البيئة اللغة العربية. وإذا رجع الى بلاده فيصعب له أن

^{١٠} عبد الخير, *Psikolinguistik Kajian Teoritik*, (جكرتا, رينيكاجيفتا, ٢٠٠٩), ص. ٨٥ - ٨٦

^{١١} عبد العزيز بن إبراهيم الأسهيلي, *Psikolinguistik Pembelajaran Bahasa Arab*, ص. ٤٩

يتكلم باللغة العربية إلا إذا كان هناك أحد يتكلم باللغة العربية. بيئة اللغة العربية استطاع ان تكون دافعا فهم اللغة العربية سريعا. بل إذا نحن نعيش في غير بيئة اللغة العربية فيكون ذلك سداً فهم اللغة العربية سريعا. والبيئة ستعودنا استعمال اللغة مرارا لإلقاء مرادنا وهدفنا.^{١٢} ودور البئة مهمة جدا في العملية التعليمية يعني تجعل الطلاب و المدرسين يتعلمون الأحوال الحقيقية حتي يستطيعوا أن يحصلوا المعلومات الواقعية.

من الملاحظة الأولى في التاريخ ٢٤ من سبتمبر ٢٠١٤ لسالفة الذكر أريد أن أبحث في هذه المؤسسة, لأن كثيرا من المتخرجين منها يستطيع أن يتكلموا باللغة العربية جيّدا, مع أنّ هذه المؤسسة تُبني قبل سنة وعدد الطلاب بها كثير. وكثير من مؤسسات التربية المتقدمة تُطبّق النظرية السلوكية كمثل المعهد العصري. وأريد من هذا البحث حال المسألة التي تُوجّهها مرشح المدرس اللغة العربية وطلاب قسم اللغة العربية وبعض الطلاب الذي يتعلمونها كيف كانت طريقة ليتقنوا مهارة اللغة العربية خصوصا مهارة الكلام خاصة. ولذلك أريد أن أبحث الموضوع "تطبيق النظرية السلوكية في برنامج *Arabic Full Time* السنة الدراسة ٢٠١٤-٢٠١٥"

٢٠١٥ (الدراسة الوصفية في مؤسسة الأزهار باري كيديري)"

^{١٢} ومونا, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (بوكيكرتا: نيراس, ٢٠١١) ص. ٦٠

ب. تعريف المصطلحات

ينبغي لي ويحسن لي أن أوضّح المصطلحات المستخدمة في عنوان البحث

ليسلم من التوهم والإلتباس من القارئ. وتلك المصطلحات هي:

١. تطبيق

تطبيق هو عملية أو كيفية أو عملية التطبيق.^{١٣}

وأقصد من التطبيق في هذه البحث يعني عملية التطبيق الذي يطبّقه

المدرس في تدريسه.

٢. النظرية السلوكية

النظرية هي الرأي الذي يؤسّس بالبحث والكشف ويؤيد بالبيانات

والحجة.^{١٤}

السلوكية هي النظرية النفسية التي تقول منها إنّ المادة الحقيقية من نفسية

الناس سلوكهم أو أنشطتهم.^{١٥}

المقصود من النظرية السلوكية في هذا البحث يعني الرأي من أهل العلم

النفس عن سلوك الناس أو أنشطتهم.

^{١٣} مركز اللغة, *Kamus Besar Bahasa Indonesia* (جاكرتا: بالي بوستاكا, ٢٠٠٧) ص. ١١٨٠

^{١٤} مركز اللغة, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, ص. ١١٧٧

^{١٥} فيوس أ. فرتانطو ودهلان البازي, *Kamus Ilmiah Populer* (سورابايا: أركولا, ٢٠٠١). ص. ٧٦

٣. برنامج *Arabic Full Time*

هذا برنامج *Arabic Full Time* يعني أحد البرامج اللغوية العربية في مؤسسة الأزهر. يُبدأ منذ الساعة السابعة صباحاً حتى الخامسة مساءً كل يوم الإثنين حتى يوم الجمعة. وفي كل يوم فيه خمسة لقاءات. وهذا برنامج هو برنامج شهراً كاملاً ويبدأ كل التاريخ ١٠ حتى التاريخ ١٠ أيضاً. وهدفه إستيعاب ٢٠٠٠ مفردات ويستطيع أن يتكلم اللغة العربية جيداً. وأقصد من برنامج *Arabic*

Full Time يعني برنامج *Arabic Full Time* ١

٤. الدراسة الوصفية

الدراسة الوصفية هي الدراسة التي تُستعمل بها لتصوير المشكلات عن الظواهر والوقائع التي وقعت الآن و بيأتها وإجابتها، إمّا الظاهرة ككونها ظاهرة وإمّا تحليل العلاقة بين متغيّرت في الظاهرة.^{١٦}

٥. مؤسسة الأزهر

مؤسسة الأزهر هي مؤسسة التربية غير الرسمية التي تخصصت في اللغة العربية و اللغة الإنجليزية ووقعت في الشارع جيمفاكا رقم ٢٩ قرية اللغة مشهور بقرية الإنجليزية، باري كيديري جاوي الشرقية.

^{١٦} زين العارفين, *Penelitian Pendidikan* (باندونج: ريماجا روسدا كريبا, ٢٠١٢), ص. ٤١

وأقصد من موضوع البحث "تطبيق النظرية السلوكية في برنامج *Arabic*

full time السنة الدراسية ٢٠١٤-٢٠١٥ (الدراسة الوصفية في مؤسسة

الأزهار باري كيديري)" يعني عملية التطبيق عن رأي من أهل العلم النفس

وغيرهم عن سلوك الناس أو أنشطتهم في تدريس اللغة العربية في برنامج

Arabic full time في مؤسسة الأزهر باري كيديري السنة الدراسية ٢٠١٤-

.٢٠١٥

ج. صياغة المسألة

إنطلاقاً من خلفية المسألة السابقة وأراد أن أصوغ صياغة المسألة يعني:

"كيف كانت تطبيق النظرية السلوكية في برنامج *Arabic full time* في مؤسسة

الأزهر باري كيديري السنة الدراسية ٢٠١٤-٢٠١٥؟"

د. أهداف البحث وفوائده

١. أهداف البحث

يهدف هذا البحث للتصوير عن تطبيق النظرية السلوكية في برنامج

Arabic full time في مؤسسة الأزهر باري كيديري السنة الدراسية ٢٠١٤-

.٢٠١٥

٢. فوائد البحث

أ. نظريا

(١) تنمية الفكرة الدراسية بنظرية السلوكية في عملية تدريس اللغة العربية.

(٢) لزيادة عن الفكرة الدراسية بنظرية السلوكية في عملية تدريس اللغة

العربية.

ب. واقعا

(١) نتيجة البحث يمكن أن يُجعل مراجع لتنمية نوعية التدريس اللغة

العربية.

(٢) يكون سحما وتقويما لمدرس وإنماء للمعلومات والسلوك في مؤسسة

التربية الرسمية عامة ومؤسسة الأزهر خاصة في أنشطة تدريس اللغة

العربية بنظرية السلوكية خاصة.

هـ. الدراسة السابقة حول الموضوع

تحتاج هذه الدراسة السابقة حول الموضوع في كل البحث لأنها تبحث

النظرية والفكرة الإجمالية التي تُجعل بها أصول التفكير في تركيب البحث وأصولا

للباحثة في توطين بحثها. وفي عملية الدراسة السابقة حول الموضوع الباحثة تعمق وتطالع والبحوث السابقة التي تتعلق هذا الباحث لتعرف عن البحث سواء وغيره. المراجع من هذه الدراسة السابقة حول الموضوع منها: كتاب "Psikolinguistik Pembelajaran Bahasa Arab" لعبد العزيز بن إبراهيم الأسهيلي، وهذه الكتاب يبحث عن الناظريتين اللغتين النظرية التركيبية والنظرية التغييرية. والنظرية النفسية المشهورة في بحث مسألة تعليم اللغة و تدريسها هي النظرية السلوكية والنظرية المعرفية.^{١٧}

أركز في هذا البحث النظرية السلوكية وتطبيقها بل شرح عبد العزيز بن إبراهيم الأسهيلي في كتابه النظرية التركيبية والنظرية التغييرية والنظرية السلوكية والنظرية المعرفية وتطبيق كل منها.

هذا ال بحث ليس بحث مستقل ولا بحث قبله، وهناك بحوث تتعلق به.

منها: بحث رحمي ديسياني تحت الموضوع " Telaah Unsur-Unsur Behavioristik Pada Pendekatan dan Metode Behavioristik" وهي تبحث في بحثها عن النظرية السلوكية من الناحية نظريتها والمقاربتها وطريقتها. وأما هذا البحث يبحث عن

^{١٧} عبد العزيز بن إبراهيم الأسهيلي، *Psikolinguistik Pembelajaran Bahasa Arab*

النظرية السلوكية من ناحية نظريتها ليست من ناحية تطبيقها. وطريقة البحث السابق هو البحث عن الكتاب.^{١٨}

يركّز هذا البحث على النظرية السلوكية وتطبيقها وطريقة بحثها البحث الكيفي. وأمّا البحث السابق يركّزه عن النظرية السلوكية من ناحية نظريتها ومقاربتها وطريقتها وطريقة بحثها البحث عن الكتاب.

ومن البحث الثاني "Pendekatan Teori Behavioristik yang digunakan oleh Guru Bimbingan dan Konseling dalam Menangani Masalah Perilaku Moral Siswa Kelas VIII MTsN Ngemplak Sleman Yogyakarta" لكونيياتي. تعبر في بحثها عن ثلاث مسائل يعني عن عدد الطلاب الذين يسطردون إستطرد خفيفا ٤ طالبا وإستطرد متواسطا ٤ طلاب و إستطرد كبيرا طالب.^{١٩} ولا يتسوى بحث كونيياتي ببحثي من حيث البحث ولكن يتسوى من ناحية النظرية النظرية السلوكية.

ومن البحث الثالث "Peran Guru dalam Pembelajaran Bahasa Arab di MAN Sawit Boyolali (persepektif teori belajar Behavioristik) لنور ع زة

^{١٨} رحمي ديسياني. "Telaah Unsur-Unsur Behavioristik Pada Pendekatan dan Metode Behavioristik". بحث علمي. جوكرتا: الجامعة الإسلامية الحكومية سنن كالي جاكا جوكرتا، ٢٠١٤.

^{١٩} كونيياتي. "Pendekatan Teori Behavioristik yang digunakan oleh guru Bimbingan dan Konseling dalam menangani masalah perilaku moral siswa kelas VIII MTsN Ngemplak Sleman Yogyakarta". بحث علمي. جوكرتا: الجامعة الإسلامية الحكومية سنن كالي جاكا جوكرتا، ٢٠٠٩.

المباركة (٢٠١٢) وهي تشرح في بحثها أنّ مدرس اللغة العربية في تلك المدرسة بالنظرية السلوكية.^{٢٠} يتسوى هذا البحث ببحثها من حيث تطبيق النظرية السلوكية ولكن يختلف بينهم في أنّ هي تبحث دور المدرس فقط. وأمّا أنا أبحث كل عوامل التدريس.

فمن البحوث السابقة أقرّر ليس هناك بحث مسوى. ولذلك يصلح أن أستمّر.

و. تنظيم كتابة البحث

الباب الأول المقدمة تكون من خلفية المسألة وصياغة المسألة والتعريف عن المصطلحات وأهداف البحث وفوائده والدراسة السابقة حول الموضوع وتنظيم كتابة البحث.

الباب الثاني النظرية السلوكية في تعليم اللغة وبرنامج *Arabic full time* يتكون النظرية السلوكية وتعليم اللغة والنظرية السلوكية في تعليم اللغة وبرنامج *Arabic full time*.

^{٢٠} نور عزة زة المباركة. "Peran Guru dalam Pembelajaran Bahasa Arab di MAN Sawit Boyolali

(persepektif teori belajar Behavioristik)". بحث علمي. جوكرنا: الجامعة الإسلامية الحكومية سنن كالي جاكا

جوكرنا، ٢٠١٢

الباب الثالث طريقة البحث منها نوع البحث ومكانه ونقطة إرتكازه

ومصادره وجمع بياناته وتحليل بياناته.

الباب الرابع عرض البيانات وتحليلها

الباب الخامس الختام يتكون من النتيجة والإقتراحات وكلمة الختام.

الباب الخامس

الختام

أ. الخلاصة

من الملاحظة و المقابلة و التحليل عن تطبيق النظرية السلوكية في برنامج

Arabic Full Time في مؤسسة الأزهر باري كيديري اسمحوا لي ان أستخلصه:

أنّ تطبيق النظرية السلوكية جيّد، الذي قد ناسب بالنظرية السلوكية من

الناحية المدخل السمعيّ وطرق تعليمها يعني الطريقة المباشرة والطريقة السمعية

الشفوية والطريقة الطبيعية. أنظر من طريقة التعليم في برنامج *Arabic Full Time*

له ترتيب اربع المهارات يبدأ من الإستماع والكلام والقرأة والكتابة. يعود الطلاب

لإستماع الكلام باللغة العربية ثم يواصل مع صديقهم بها ومن ناحية مهارة القرأة

يأمر الأستاذ الطلاب لتقديم النصّ المعين بقرأته وكذلك من ناحية مهارة الكتابة

هم ينشؤون نصّ الخطابة لاستعماله في تقدير المحادثة يعنى التقديم. وفيه تضغط

الكلام للارتفاع إعتقاد الطلاب على أنفسهم وتعويد عندما يتكلمون باللغة العربية

وهم الممتع في عملية التعليم ولايشعرون السأم والممل فيها. وهم يستطيعون ان

يعملوا المادة المملوكة في الأعمال اليومية.

ولكن في هذا التطبيق مازال نقصان منه نقصان من وسائل التربية او آلة العارضة المهتج و نقصان هذا تطبيق النظرية للمبتدئين لأنهم قليل المفردات المملوكة ولذلك صعب لإتباع عملية التعليم الذي يجب باللغة العربية فيه.

ب. الاقتراحات

بعد حللت الباحثة عن موضوع " تطبيق النظرية السلوكية في برنامج

Arabic Full Time السنة الدراسة ٢٠١٤-٢٠١٥ (الدراسة الوصفية في مؤسسة

الأزهر باري كيديري)" أريد أن أعطي الاقتراحات. وهي كما تلى:

١. الى مؤسس مؤسسة الأزهر باري كيديري

أ) ينبغي له ان يعمل الإرشاد والتنوير مستمرا على عملية برنامج *Arabic Full*

.Time

ب) يسعى لتكميل وسائل التعليمية لإطلاق عملية التعليم.

٢. الى الأساتيد

أ) تكثير التنوع والة العارضة في عملية التعليم لكي لايشعر الطلاب الأستاذ

السأم والممل ويظنون الصعب في تعليم اللغة العربية.

ب) يرقى كيفة التعليم بطريقة دفع تفكير الطلاب

ج) ويرشد الى الطلاب الذين يسكتون في تطبيق محادثة اللغة العربية ويعطى

الدافع اليهم.

د) ينبغي له ليهتم صعب الطلاب ويسعى بحث تحليله.

٣. الى الطلاب

أ) ينبغي لهم لعملي المحادثة في استعمال اللغة العربية.

ب) ينبغي لهم لتكثير المفردات.

ج) ينبغي لهم ان يطعوا القوانين اما في المؤسسة او في التعليم.

ج. الختام

أشكر لله على إنعامه حتى استطع ان أنتهى هذه كتابة رسالة السرجانا. عسى

هذه رسالة سرجانا ان تنفع لي وللقارئ. لأنّ حدّ العلم لي فأرجو الإقتراحات

البنائية. أستسلم الى الله وإياه أستعن.

السيرة الذاتية

الاسم	: دوي نور رحمة
المولد وتاريخ الميلاد	: كيومين، ٢٦ أكتوبر ١٩٩٣
الجنس	: أنثى
الدين	: الإسلام
العنوان	: فاتيمون، كومبونج، كيومين
الحالة الاجتماعية	: غير متزوجة
اسم الاب	: قدرة
اسم الام	: ستي بدرية
سيرة التربية	:
أ. التربية الرسمية	

١. المدرسة الابتدائية المعارف بانجار سارى، كومبونج، كيومين متخرجة في

السنة ٢٠٠٥

٢. المدرسة الثانوية دار السعادة بيتانهان، كيومين متخرجة في السنة ٢٠٠٨

٣. المدرسة العالية دار السعادة بيتانهان، كيومين متخرجة في السنة ٢٠١١

٤. قسم تعليم اللغة العربية بالكلية التربية والعلوم التعليمية بالجامعة الإسلامية

الحكومية بورووكرتو

ب. التربية غير الرسمية

١. المعهد دار السعادة بيتانهان، كيومين

٢. المعهد الطاهرية، فاركان أونجي، بورووكرتو

قائمة المصادر والمراجع

- الأسهيلي, عبد العزيز بن إبراهيم. *Psikolinguistik Pembelajaran Bahasa Arab*. باندونج: هومانورا, ٢٠٠٩
- البازي, فيوس أ. فرتانطو ودهلان. *Kamus Ilmiah Populer*. سورابايا: أركولا, ٢٠٠١
- الحامد, عبد وغيره, *Pembelajaran Bahasa Arab: Pendekatan, Metode, Strategi, Materi dan Media*, (جوكجاكرتا: جامعة مولانا مالك ابراهيم الإسلامية, ٢٠٠٨)
- الخير, عبد. *Psikolinguistik Kajian Teoritik*. جكرتا, رينيك جيفتا, ٢٠٠٩
- الرؤوف, فتحي علي يونس ومحمد عبد الشيخ, المرجع في تعليم اللغة العربية للأجانب, (القاهرة: مكتبة وهبة, ٢٠٠٣)
- العارفين, زين. *Penelitian Pendidikan*. باندونج: ريماجا روسدا كريا, ٢٠١٢
- العربية, الموسوعة, المجلد السادس
- اللغة, مركز. *Kamus Besar Bahasa Indonesia*. جاكارتا: بالي بوستاكا, ٢٠٠٧
- الغليين, مصطفى, جامع الدروس العربية, (دار الكتب العلمية: لبنان, ٢٠١١)

الله, خليل. *Media Pembelajaran Bahasa Arab*. (يوكياكرتا: أسواجا فريسندو)

الناقعة, محمد كامل, تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى, (مكة المكرمة:

جامعة ام القرى, ١٩٨٥)

النهى, اولي, *Metodologi Super Eektif Pembelajaran Bahasa Arab*,

(جوكرتا: ديفا فريس, ٢٠١٢)

المباركة, نور عزيزة. "Peran Guru dalam Pembelajaran Bahasa Arab di

MAN Sawit Boyolali (persepektif teori belajar Behavioristik). بحث علمي.

جوكرتا: الجامعة الإسلامية الحكومية سنن كالي جاكا جوكرتا, ٢٠١٢

أيفيندي, أحمد فؤاد. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. (مالانج:

مشكات. ٢٠٠٥)

بركات, علي راجح, *Arabic Learning Theories.Pdf*

ب. ر. هيركين هاهن ومتطو ه. اولسون. *Theories of Learning* (جاكرتا:

كنجانا, ٢٠٠٨)

جامعة مولانا مالك ابراهيم الإسلامية, تجربة تعليم اللغة العربية في إندونيسيا,

(مالانق, جامعة مولانا مالك ابراهيم الإسلامية: ٢٠١١)

جيوندونو, سري إيستي ورياني, *Psikologi pendidikan* (جاكرتا: كرميديا:

(٢٠٠٦)

ديسياني, رحمي. "Telaah Unsur-Unsur Behavioristik Pada Pendekatan dan "

Metode Behavioristik". بحث علمي. جوكرتا: الجامعة الإسلامية الحكومية سنن

كالي جاكا جوكرتا, ٢٠١٤

عزازين, أحمد, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (باندونج: همانورا,

(٢٠٠٩)

فؤادي, نور. *Profesionalisme Guru*. برووكرطو: الجمعة الإسلامية الحكومية

بريس, ٢٠١٢

كامل, مصطفى. *Pendidikan Non Formal*. باندونج: ألفبيتا, ٢٠١١

كورنياتي. "Pendekatan Teori Behavioristik yang digunakan oleh guru

Bimbingan dan Konseling dalam menangani masalah perilaku moral siswa kelas

"VIII MTsN Ngemplak Sleman Yogyakarta". بحث علمي. جوكرتا: الجامعة

الإسلامية الحكومية سنن كالي جاكا جوكرتا, ٢٠٠٩

ناصر, مصطفى, *نظريات اللّعليم*, pdf.

سكما ديناتا, نانا شويده, *Landasan Psikologi Proses Pendidikan* (بامدونج:

ريماجا روسداكريا, ٢٠٠٥)

سنجيا, وينا. *Strategi Pembelajaran*. جاكرتا: كيتشانا, ٢٠٠٦

سوجعي. *Inovasi Pembelajaran Bahasa Arab*. سيمارنج: ولي ساعا بريس,

٢٠٠٨

سوكيونو. *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*. باندونج:

ألفاتينا, ٢٠١٣

شاه, مهيبن, *Psikologi Pendidikan* (باندونج: ريماجا روسداكريا, ٢٠١٣)

شحاتة, حسن, تعليم اللغة العربية : بين النظرية والتطبيق (الدار المصرية

اللبنانية)

موليونج, ليسي ج. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. باندونج: ريماجا روسدا

كريا, ٢٠٠٧

ومونا. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. يوكياكرتا: تيراس, ٢٠١١

هيرموان, أجيف, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (باندونج, ريماجا

روسداكريا: ٢٠١١)

تیار یوسف وسیف الأنوار . *Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa*

.*Arab* . جاكرتا: ف . ت . راجا جیراسیندوا . ۱۹۹۵ .